

В нашей Библиотеке самая большая в рунете подборка художественных книг и другой информации по вселенной Battletech. Иногда нам задают вопрос: "Зачем вы обрабатываете книги? Ведь деньги за это вы не получаете..."

Отвечает Дмитрий Михайлов ([Click](#)):

Книги - это очень интересная часть вселенной Battletech. Художественные произведения различных авторов, объединенные едиными законами, но рассказывающие о самых разных событиях и временах. Книг написано довольно много и не меньше их переведено на русский язык. Существовавшее в России некогда издательство Армада издало и перевело часть романов, но многим фанам Battletech известно, что перевод Армады был не совсем корректен, особенно в названиях мехов и техники, тем самым породив неразбериху. Одна из целей библиотеки – исправить данную ситуацию.

В разделе "Книжная полка" имеется список доступных к скачиванию книг. Некоторые уже обработаны. В каждой книге выражены благодарности помогавшим в обработке текста или в переводе. Фаны вселенной всегда были готовы помочь, отвечали на бесчисленные вопросы и знают, как порой нудно и мучительно было разбираться в хитросплетениях перевода... Порою в книге давалось весьма мало информации о конкретном мехе, и за неимением под рукой оригинала, обсуждения на форуме затягивались, письма и мессаги по аське валили потоком... Бывали в книгах боевые единицы, о которых толком вообще не было сказано ничего, за исключением армадовской версии названия.

К примеру: "Одна из четырех самоходок - "Пегас" сержанта Уилки - тоже была разбита, и Уилки с Этаном Радклиффом повезло, что они успели выскочить из горящего кузова до того, как вражеский робот "Поджигатель" подошел их добивать. "

Что за Поджигатель? Это мог быть и Vulcan и Firestarter... Или еще какой-нить другой мех. И не всегда по рукой имелся оригинал книги. Вот мы и вносим ясность в такие моменты методом переработки перевода. К сожалению, работа по обработке каждой книги занимает много времени, поскольку у всех нас имеется также и работа и личная жизнь. Обработка названий техники была лишь началом деятельности библиотеки. Теперь мы занимаемся не только этим. Совместными усилиями фанов и переводчиков библиотеки, участников нашего форума, мы переводим на русский язык книги, рассказы и другие издания по вселенной Battletech.

***Книги отмеченные нашим знаком качества**



- финальные. Текст в переводе полностью соответствует оригинальному авторскому.

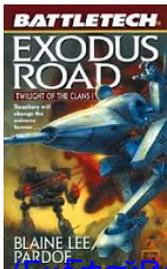
***В таблице книги отсортированы по автору. С некоторого места и с 2021 года - по хронологии выхода перевода.**

—

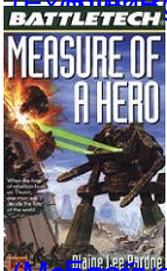
Список художественных книг на русском

Автор: Click

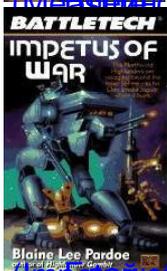
26.08.2009 12:56



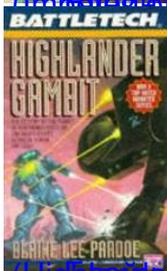
[\(Блаин Ли Парду\) - Дорога исхода](#)



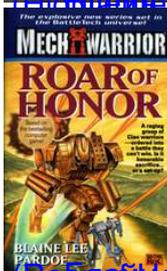
[\(Блаин Ли Парду\) - Испытание героя](#)



[\(Блаин Ли Парду\) - Двойная игра](#)



[\(Блаин Ли Парду\) - Операция "Горец"](#)



[\(Блаин Ли Парду\) - Рев Чести](#)



[\(Блаин Ли Парду\) - Предательство идеалов](#)

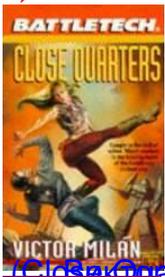
Список художественных книг на русском

Автор: Click

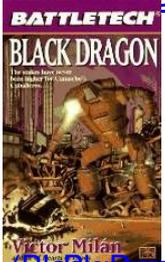
26.08.2009 12:56



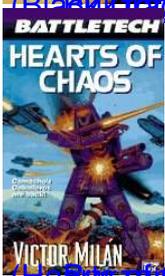
[\(Милан\) - Испытание мезью](#)



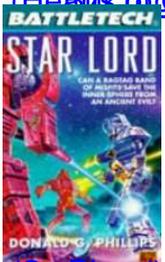
[\(Милан\) - Рукопашный бой](#)



[\(Милан\) - Черный Дракон](#)



[\(Милан\) - Сердца Хаоса](#)



[\(Филлипс\) - Звездный властелин](#)

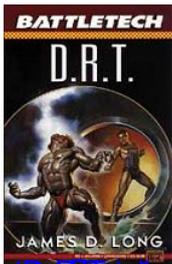


[\(Лонг\) - Основное событие](#)

Список художественных книг на русском

Автор: Click

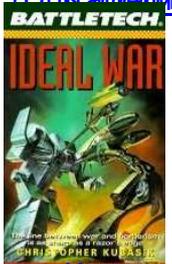
26.08.2009 12:56



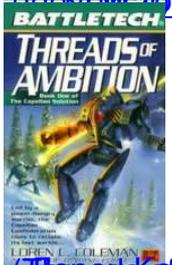
[\(Джим Лонг\) Лонг - Список потерь](#)



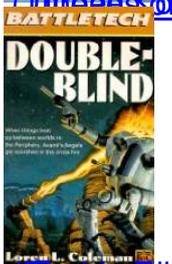
[\(Каролина Мёбис\) Мёбис - Инфернальный дуэт](#)



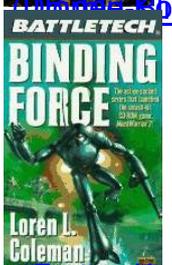
[\(Крис Кюбасик\) Кюбасик - Идеальная война](#)



[\(Лорен Коулмен\) Коулмен - Ити амбиций](#)



[\(Лорен Коулмен\) Коулмен - На линии огня](#)

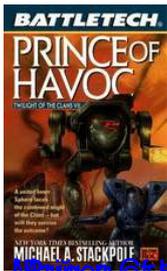


[\(Лорен Коулмен\) Коулмен - Воин Хирицу](#)

Список художественных книг на русском

Автор: Click

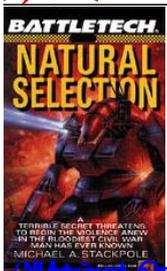
26.08.2009 12:56



[\(Michael A. Stackpole\) - Принц хаоса](#)



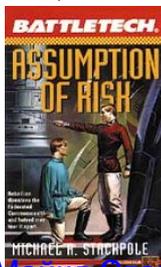
[\(Loren J. Boulianne\) - Ураганы Судьбы](#)



[\(Michael A. Stackpole\) - Естественный отбор](#)



[\(Loren J. Boulianne\) - Крещение огнем](#)



[\(Michael A. Stackpole\) - Цена риска](#)

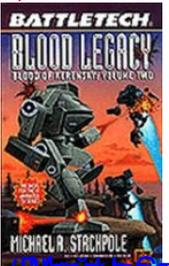
Список художественных книг на русском

Автор: Click

26.08.2009 12:56



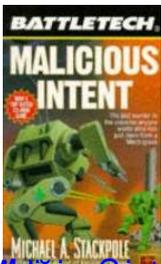
[\(Майкл Стакпол\) Точка вспышки](#)



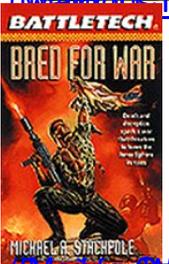
[\(Майкл Стакпол\) Кровавое наследство](#)



[\(Майкл Стакпол\) Вынужденный союз](#)



[\(Майкл Стакпол\) Преступные намерения](#)



[\(Майкл Стакпол\) Рожденный для войны](#)



[\(Майкл Стакпол\) Воин: К бою!](#)

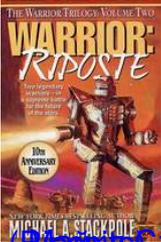
Список художественных книг на русском

Автор: Click

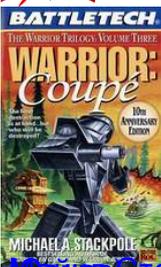
26.08.2009 12:56



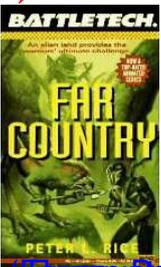
[Майкл Стакпол - Смертоносное наследство](#)



[Майкл Стакпол - Воин: Ответный выпад](#)



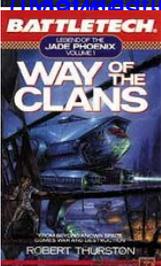
[Майкл Стакпол - Воин: Решающий удар](#)



[Петр Х. Р. - Далекая страна](#)



[Майкл Стакпол - Потерянная судьба](#)



Список художественных книг на русском

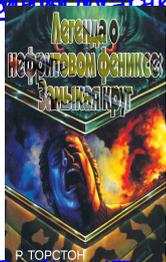
Автор: Click

26.08.2009 12:56

[\(MechWarrior Dark Age\) - Путь кланов](#)



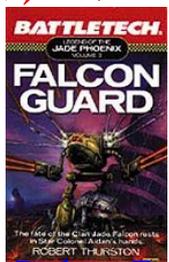
[\(Ghost War\) - Цикл "Темный Век" - Призрачная Война](#)



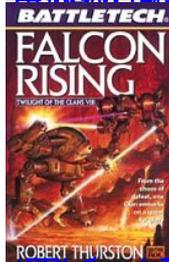
[\(Legend of the Jade Phoenix\) - Легенда о Нефитовом Фениксе](#)



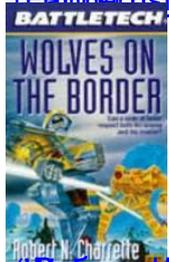
[\(Rebel\) - Торстон - Вольняга](#)



[\(Falcon Guard\) - Соколиная стража](#)



[\(Falcon Rising\) - Торстон - Соколиная Заря](#)

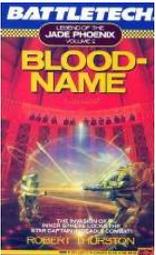


[\(Wolves on the Border\) - Волки на границе](#)

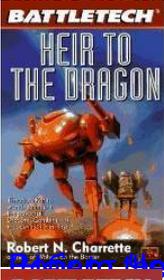
Список художественных книг на русском

Автор: Click

26.08.2009 12:56



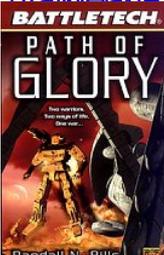
[\(Роберт Н. Черстон\) - Путь война](#)



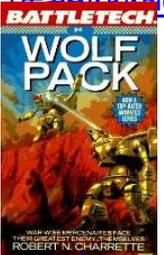
[\(Роберт Н. Черстон\) - Наследник Дракона](#)



[\(Роберт Т. Баттон\) - Нефритовый сокол](#)



[\(Рэндалл Н. Биллс\) - Путь славы](#)



[\(Роберт Н. Черрит\) - Волчья стая](#)



[\(Майклом Майе\) - Операция "Альбатрос"](#)

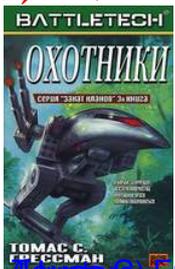
Список художественных книг на русском

Автор: Click

26.08.2009 12:56



[Рэндалл Н. Биллс - Исход](#)



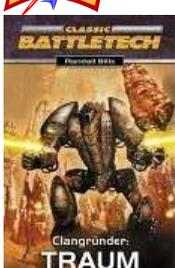
[Томас С. Грессман - Охотники](#)



[Рэндалл Н. Биллс - Нависшая угроза](#)



[Томас С. Грессман - Мечом и огнем](#)



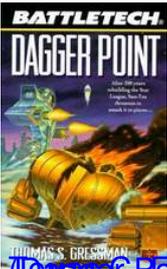
[Рэндалл Н. Биллс - Мечта](#)



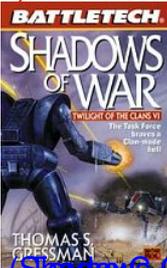
Список художественных книг на русском

Автор: Click

26.08.2009 12:56



[Томас С. Грессман - Момент истины](#)



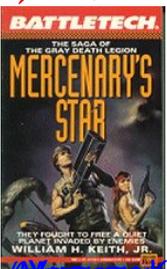
[Томас С. Грессман - Тени войны](#)



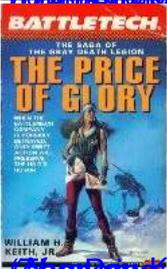
[Уильям Х. Китч \(29.12.06\)](#)



[Томас С. Грессман - Время умирать](#)



[Уильям Х. Китч \(24.05.06\)](#)

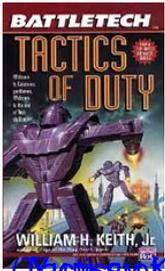


[Уильям Х. Китч \(25.01.07\)](#)

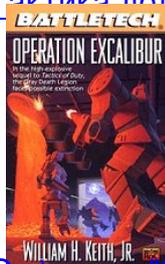
Список художественных книг на русском

Автор: Click

26.08.2009 12:56



(Павел Клейт) Тактика долга



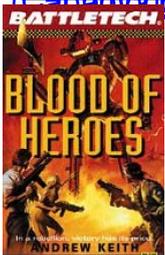
(Олег Клейт) Операция "Эскалибур"



(Томас Валдон) "Искусство войны"



(Сергей Брокен) Кот среди Медведей I: Претендент



(Роман Клейт) Кровь героев



(Петр Улатов) "Предательская игра"



Список художественных книг на русском

Автор: Click

26.08.2009 12:56



[\(См. также в серии\) Операция "Ледяной шторм"](#)



[\(См. также в серии\) "Плач Призрачного Медведя"](#)



[\(См. также в серии\) Патриоты и тираны](#)



[\(См. также в серии\) Кулмен - Эндшпиль](#)



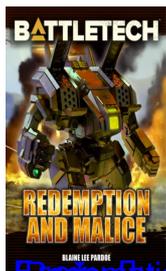
[\(См. также в серии\) Констанция Драконьего Лайра](#)



Список художественных книг на русском

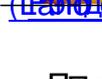
Автор: Click

26.08.2009 12:56



 [Роберт Мэйсон](#) - Изгнание и Злоба



 [Людмила Батт](#) - Страна Мечты

 Появится позже! (Дэвид Коуэн) - Позже! (Иллюзии победы)



 [Блейк Флард](#) - Навеки верный

 Появится позже! (сборник Фовелл) - Позже! (4-книжие наследника и катастрофы)
Любительские переводы рассказов:

[Личный журнал: Записи Деми-прецента "Слова Блейка"](#) (перевод Толокин Сергей)

[Операция Владычество \(бывший "План А"\)](#) + [топик обсуждения на форуме](#)

На нашем подфоруме [Фанфикшн, фанатское творчество, различные переводы](#) вы можете прочитать рассказы фанов, самиздат, которые, возможно впоследствии будут размещены на самом сайте. Флуд и обсуждение в топиках произведений недопустим. Только готовые, финальные варианты. Также будут выкладываться переводы рассказов с иностранных языков.

Также весьма рекомендуем просмотр топика "[Переведенные рассказы на форуме \(ссылки\)](#)"

Для распаковки книг может понадобиться архиватор [WinRar](#)
Электронные версии данных книг и других материалов выложены исключительно для ознакомления только на локальном компьютере! Скачав файл, вы берёте на себя полную ответственность за его дальнейшее использование и распространение. Начиная загрузку, вы подтверждаете своё согласие с данными утверждениями! Реализация данных книг и других материалов в любых интернет-магазинах, и на CD (DVD) дисках с целью получения прибыли, незаконна и запрещена! По вопросам приобретения печатной или электронной версии данной книги обращайтесь непосредственно к законным издателям, их представителям, либо в соответствующие организации торговли!

NEW